

# 宗旨與任務 Visi dan Misi

為因應國家相關華語文教育產業與政策發展、國際化趨勢及全球對華語文學習需求度日益增加，提供國際學生及對華語有興趣之外籍人士研修華語之場域，培養其華語溝通能力為日後就學或生活溝通奠定基礎，特規劃設立長榮大學華語文教育中心（以下簡稱本中心）。

Menanggapi perkembangan kebijakan dan industri pendidikan bahasa Mandarin, arus globalisasi dan peningkatan minat belajar bahasa Mandarin, menyediakan program khusus bagi mahasiswa internasional dan kandidat pelajar yang ingin mendalami bahasa Mandarin dengan tujuan melatih percakapan bahasa Mandarin sebagai fondasi studi lanjut maupun untuk kehidupan di masa depan. Oleh karena itu, Chang Jung Christian University (CJCU) membuka program tersebut.

本中心旨在招收有志學習華語之人士，提供優秀教學師資、豐富課程內容及互動教學環境，並輔導學生考取華語文能力測驗認證，以利未來求學、就業之需。此外，本校亦針對產業界或本校海外姊妹校提供華語師資需求與交流，以拓展華語學習之人口與推展臺灣相關文化。

Pusat Pendidikan Bahasa Mandarin CJCU menerima kandidat pelajar yang berminat belajar bahasa Mandarin. Setiap kursus diampu oleh professor, dosen, dan staf pengajar yang berkualitas, materi kursus yang menyenangkan, serta lingkungan belajar interaktif. Peserta kursus juga dibimbing untuk mengikuti Tes Kemampuan Bahasa Mandarin Sebagai Bahasa Asing (TOCFL) dengan harapan mudah melanjutkan studi maupun memperoleh kesempatan kerja di masa yang akan datang. Dalam hal kebutuhan dan pertukaran guru Mandarin, kami juga melayani kerjasama dengan sekolah dan kampus lain baik dalam maupun luar negeri, demi menjawab kebutuhan masyarakat, mewujudkan sumber daya manusia yang berkualitas dalam bahasa Mandarin serta memahami kebudayaan negeri Formosa.

本中心提供多樣化專業華語課程，包含華語文聽、說、讀、寫與文化活動；課程內容設計著重互動式學習活動與臺灣文化之體驗，使學生可以充分感受華語文化的豐富與多樣性。

Pusat Pendidikan Bahasa Mandarin CJCU menyediakan beranekaragam kursus bahasa Mandarin Kontekstual, meliputi kemampuan mendengarkan, berbicara, membaca, menulis huruf Mandarin, serta aktivitas kebudayaan lainnya. Proses kegiatan belajar mengajar dan pengenalan budaya Taiwan didesain secara interaktif dan memberikan pengalaman langsung kepada peserta, dengan demikian memperkaya pengalaman belajar bahasa Mandarin dan beragam kebudayaan Taiwan.

## 課程簡介 Pendahuluan Program

華語文教育中心提供學期課程、春季課程/夏季課程、華語文體驗營，滿足不同學習需求。各類課程詳情請點選左側選單。

Pusat Pendidikan Bahasa Mandarin CJCU menyediakan program semester, program musim semi/panas, program retreat bahasa dan budaya Mandarin, untuk memenuhi kebutuhan belajar yang berbeda-beda. Silakan menekan pilihan pada sebelah kiri untuk informasi lebih lanjut mengenai setiap program tersebut.

如果左列課程無法符合你的需要，你可以填寫課程需求表，我們將協助你找到適合的方案。

Apabila program kursus yang tertera dalam kolom sebelah kiri tidak sesuai dengan rencana belajar anda, silakan tinggalkan pesan khusus program belajar yang anda butuhkan agar dapat dicarikan solusi yang terbaik.

## 華語課程 Program Bahasa Mandarin

華語文教育中心提供初級到高級的華語課程以符合不同程度與需求的學習者。在報名以後，學習者將會接受華語程度測驗。聽說讀寫和翻譯的訓練都包含在課程設計當中。課程規劃分為初級、中級和高級。其中初級和高級再細分為三階段，中級分為四階段，每階段授課時數 72 小時，全課程共計 10 階，720 小時。

Pusat Pendidikan Bahasa Mandarin CJCU menyediakan program dari tingkat dasar hingga menengah atas untuk menyesuaikan terhadap pelajar dari latar belakang pendidikan yang berbeda. Setelah menyelesaikan proses pendaftaran, pelajar akan dianjurkan untuk mengikuti ujian seleksi bahasa Mandarin. Program tersebut didesain terdiri atas kemampuan mendengarkan, membaca, menulis, berbicara, serta latihan penerjemahan. Tingkatan program terbagi atas: tingkat dasar, menengah, dan menengah atas. Mandarin tingkatan dasar dan menengah atas dikelompokkan dalam tiga kategori, sedangkan tingkat menengah dikelompokkan dalam empat kategori. Setiap kategori terdiri atas tujuh puluh dua jam pembelajaran. Secara total terdapat sepuluh kategori, sama dengan 720 jam pembelajaran.

## 文化課程 Program Kebudayaan dan Kesusastaan

為了讓學習者認識華語、歷史和台灣文化，本中心提供文化課程，如台灣文化歷史簡介、觀光華語、台灣手工藝、原民文化、台灣飲食、文化參訪等課程，以適合喜歡各種台灣文化的學習者。這些課程幫助學生加強學生對華人文化的理解，也可以讓他們充分體驗台灣的文化與熱情！

Agar pelajar dapat memahami bahasa Mandarin, sejarah dan budaya Taiwan, pusat pendidikan bahasa Mandarin CJCU membuka program kebudayaan dan kesusastaan, meliputi pengenalan budaya dan sejarah Taiwan, studi wisata, kerajinan tangan khas Taiwan, budaya suku aborigin, kuliner Taiwan, dan berbagai kursus tentang kebudayaan Taiwan yang disesuaikan dengan minat pelajar. Program tersebut dapat membantu pelajar untuk meningkatkan pemahaman akan bahasa dan budaya Tionghoa, sekaligus pelajar memperoleh pengalaman yang lebih kaya akan antusias dan kehangatan masyarakat dan kebudayaan Taiwan.

文化課程-中國書畫 Kursus Budaya - Kaligrafi Tiongkok





長榮大學華語文教育中心華語課程設計架構

Chinese Courses offered based on Proficiency Levels at Chinese & Culture Center, CJCU

語言產出能力 Production Skills			華語詞彙與應用 I Chinese Vocabulary and Applications I	華語詞彙與應用 II Chinese Vocabulary and Applications II	華語簡報 I Presentation in Chinese I 華語簡報 II Presentation in Chinese II
語言互動能力 Interaction Skills	生活華語 I Chinese for Daily Communication I 餐飲華語 I Chinese for Food and Beverage I	生活華語 II Chinese for Daily Communication II 餐飲華語 II Chinese for Food and Beverage II	觀光華語 I Chinese for Tourism I	觀光華語 II Chinese for Tourism II	職場華語 I Business Chinese for Workplace I 職場華語 II Business Chinese for Workplace II
語言接收能力 Reception Skills	初級華語 I Basic Chinese I 初級華語 II Basic Chinese II 漢字介紹與應用 I Introduction and Application of Chinese Characters I	初級華語 III Basic Chinese III 漢字介紹與應用 II Introduction and Application of Chinese Characters II	中級華語 I Intermediate Chinese I 中級華語 II Intermediate Chinese II	中級華語 III Intermediate Chinese III 中級華語 IV Intermediate Chinese IV	高級華語 I Advanced Chinese I 高級華語 II Advanced Chinese II 高級華語 III Advanced Chinese III 成語與文化 I Idioms and Culture I 成語與文化 II Idioms and Culture II

**初級**  
Novice  
0-350字

**初級(入門)**  
Level 1  
350-500字

**中級(基礎)**  
Level 2  
500-1000字

**中級(進階)**  
Level 3  
1000-1500字

**高級**  
(進階高級)  
Level 4  
1500-2500字

## 學期課程 Program Semester

學期課程配合一般學校學期開課，每期課程約 18 週，適合想要長期學習華語的學生。課程分為每週 2 或 3 小時，總共 36 或 72 小時。學期課程可依照需求，選修華語課程或文化課程。文化課程種類多元，例如：生活華語、漢字介紹與應用、唱歌學華語等。課程將隨學期調整，每學期開設課程，詳見報名方式，或直接洽詢本中心。

Program semester berlangsung pada waktu yang bersamaan dengan semester reguler. Lama program belajar berkisar delapan belas minggu per semester. Program ini sesuai bagi mahasiswa yang berminat untuk belajar bahasa Mandarin dalam jangka waktu yang lebih panjang. Jam belajar per hari berkisar antara dua sampai

tiga jam dengan total tiga puluh enam atau tujuh puluh dua jam. Program semester ini dapat disesuaikan dengan kebutuhan peserta, baik kursus bahasa ataupun kursus budaya dan sastra. Kursus budaya dan sastra yang tersedia misalnya: percakapan sehari-hari, pengenalan dan aplikasi huruf Mandarin, menyanyi, dan lain-lain. Program ini tidak permanen, dalam arti setiap semester akan dibuka kursus baru dan disesuaikan dengan kebutuhan. Silakan hubungi pihak pusat pendidikan bahasa Mandarin CJCUC untuk informasi pendaftaran.

初級華語課上課情形

Situasi Kegiatan Belajar Mengajar Bahasa Mandarin Dasar



## 春季課程/夏季課程 Program Musim Semi / Musim Panas

本中心每年三月與八月舉辦 2 至 4 週的課程，每週上課 30 到 36 小時，內容包括華語課程和文化課程。此類課程可符合學習時數/學分的需求，適合短期學習且需要時數證明的學生。

Pusat Pendidikan Bahasa Mandarin CJCUC menyelenggarakan program dua minggu atau satu bulan pada bulan Maret dan Agustus. Lama belajar per minggu berkisar antara tiga puluh hingga tiga puluh enam jam. Materi kursus dapat berupa bahasa, budaya, dan sastra Mandarin. Program tersebut juga memenuhi akreditasi untuk mendapatkan nilai sks. Program ini sesuai bagi peserta yang menginginkan program belajar jangka waktu singkat dan memperoleh sertifikat hasil belajar.

## 華語與文化體驗營 Retreat Bahasa dan Budaya Tiongkok

此類課程適合 15 人以上的成人團體，課程內容包括密集的語言課程和文化課程，內容可以配合團體需求規劃。詳情請洽詢本中心！

Program ini sesuai bagi kelompok kalangan belajar dewasa, minimal beranggotakan 15 orang. Kursus dilaksanakan secara intensif mencakup kursus bahasa, budaya dan sastra. Materi belajar bersifat fleksibel dan dapat disesuaikan terhadap permintaan pihak kelompok belajar. Silakan hubungi pihak Pusat Pendidikan Bahasa Mandarin CJCUC untuk informasi lebih lanjut.

課程包括：

Program tersebut meliputi:

- 華語課程（週一至週五）  
Kursus Bahasa Mandarin (Hari Senin - Jum'at)
- 文化課程（依照團體需求規劃）  
Kursus Budaya dan Sastra (sesuai dengan rencana kelompok belajar)
- 宿舍安排  
Pembagian Asrama
- 週末住宿家庭（依照團體需求規劃）  
Kekeluargaan akhir pekan asrama (sesuai dengan rencana kelompok belajar)
- 一日遊或週末旅行（依照團體需求規劃）  
Liburan akhir pekan (sesuai dengan rencana kelompok belajar)
- 機場接送  
Antar jemput bandara
- 可提供學習時數/學分證明  
Disediakan sertifikat

## Prosedur Pendaftaran

1. Silakan mengisi formulir pendaftaran *online* dengan data yang benar dan lengkap. Apabila terjadi kesalahan dalam pengisian data atau data kurang jelas, maka akan memperlambat prosedur pendaftaran.
2. Silakan kirim formulir pendaftaran dan semua dokumen yang bersangkutan dalam bahasa inggris atau mandarin secara bersamaan.  
\*Dokumen yang diperlukan
  - (1) Pasfoto 2 inch (3.5 cm×4.5 cm) Perbesar 80%
  - (2) Fotokopi Pasport (bagian data diri termasuk foto, nama, tanggal lahir, no. passport, dll.)
  - (3) Sertifikat Diploma atau Transkrip Nilai (Keterangan SKS atau KRS)
  - (4) Keterangan Finansial 3 bulan terakhir dengan saldo lebih kurang 2000 USDNB: Apabila semua dokumen tidak dapat dikirim secara bersamaan dengan formulir pendaftaran, maka silahkan kirim semua dokumen yang diperlukan via email ke [clcc@mail.cjcu.edu.tw](mailto:clcc@mail.cjcu.edu.tw)
3. Setelah lulus verifikasi dari pihak Pusat Bahasa CJCUC, kandidat akan dikirim Surat keterangan Penerimaan.
4. Kandidat dapat mengajukan aplikasi visa dengan surat keterangan tersebut.

Setiap pemegang visa studi Bahasa diwajibkan untuk mengambil mata kuliah Bahasa Mandarin

minimal 15 jam setiap minggu sesuai dengan peraturan. Kandidat diwajibkan untuk menyelesaikan biaya administrasi dalam jangka waktu yang ditentukan. Apabila biaya administrasi tidak diselesaikan dalam jangka waktu yang telah ditentukan, maka kualifikasi kandidat akan dibatalkan oleh pihak Pusat Bahasa.

Periode	Lama Belajar	Jam/Minggu	Biaya	Batas Waktu Pendaftaran
Kelas Musim Semi	2019/Feb/18 ~2019/Apr/19	16	NT\$28,800	2018/Dec/28
Kelas Musim Gugur	2019/Apr/22 ~2019/Jun/21	16	NT\$28,800	2019/Mar/08

\*Dokumen ini hanya merupakan hasil terjemahan. Segala keakuratan informasi tetap akan disesuaikan dengan versi Mandarin.